

GB	Protection gloves Product user guide	2-3
SV	Skyddshandskar Användarguide	4-5
DE	Schutzhandschuhe Benutzerhandbuch des Produkts	6-7
FR	Gants de protection Manuel d'utilisation du produit	8-9
ES	Guantes protectores Guía del usuario del producto	10-11
RU	Защитные перчатки Руководство пользователя продукта	12-13
PT	Luvas de protecção Guia do utilizador do produto	14-15
IT	Guanti protettivi Guida utente	16-17
EL	Προστατευτικά γάντια Οδηγός χρήσης προϊόντος	18-19
NL	Veiligheidshandschoenen Producthandleiding	20-21
DA	Beskyttelsehandsker Produktbrugervejledning	22-23
NO	Vernehansker Brukerveiledning	24-25
FI	Suojakäsineet Tuotteen käyttöopas	26-27
EE	Kaitsekindad Toote käitusjuht	28-29
LT	Apsauginės pirštinės Gaminio naudojimo vadovas	30-31
LV	Aizsargcimdi Produkta lietotāja rokasgrāmata	32-33
CZ	Ochranné rukavice Návod k používání	34-35
SI	Zaščitne rokavice Navodila za uporabo izdelka	36-37
SK	Ochranné rukavice Návod na použitie výrobku	38-39
TR	Koruyucu eldivenler Ürün kullanıcı kılavuzu	40-41
HU	Védőkesztyűk Termékhasználati útmutató	42-43
PL	Rękawice ochronne Instrukcja obsługi produktu	44-45
RO	Mănuși de protecție Ghidul de utilizator al produsului	46-47
BG	Защитни ръкавици Ръководство за потребителя на продукт	48-49
HR	Zaštitne rukavice Korisnički vodič uređaja	50-51
RS	Zaštitne rukavice Uputstvo za upotrebu proizvoda	52-53
ME	Zaštitne rukavice Uputstvo za upotrebu proizvoda	52-53
MK	Заштитни ракавици Упатство за корисникот	54-55
BA	Zaštitne rukavice Korisnički priručnik za proizvod	56-57
UK	Захисні рукавички Керівництво користувача	58-59
JP	保護手袋 ユーザーガイド	60-61

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАЩИТНИ РЪКЪВИЦИ СТИЛ 101/102/103/104

Прочетете следващата информация внимателно, за да осигурите максимално ниво на защита и комфорт. Изберете подходящата защитна ръкавица според нуждите на приложението и работната среда. Доколкото ни е известно, няма познати алергени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Този продукт не елиминира риска от нараняване, но може да намали степента на нараняване, ако настъпи инцидент.
- Този продукт не замества безопасната работа с верижни триони и не предоставя пълна защита.
- Внимателно прочетете всички правила за безопасност, приложени към вашия верижен трион.
- Верижният трион трябва да се използва правилно с две ръце съгласно инструкциите на производителя на верижния трион.
- Ръкавицата трябва да бъде изхвърлена, ако защитната област на лявата ръка е:
 - Повредена.
 - Изпрана или почистена неправилно.
 - Първоначалната форма е променена.
 - Защитните свойства са нарушени в резултат на някое от горните.
- Ако са необходими поправки, никога не шийте защитния материал и никога не използвайте лепило, за да поправяте външния материал. Това може да намали защитните свойства.
- Запомнете, че мократа ръкавица може да предоставя по-малко сигурен захват.
- Уверете се, че ръкавицата не влиза в контакт с остри или тънки предмети и корозивни вещества, като животински изпражнения, киселини, масла, разтворители, горива и други подобни. Това е с цел да се предотврати уреждане на материала.
- Почистете ръкавицата внимателно, ако е влязла в контакт с масло, грес, бензин или други леснозапалими вещества. Имайте предвид риска от пожар.
- Аксесоари, като вътрешни ръкавици, може да нарушат работата на ръкавицата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ГРИЖА/ОБОЗНАЧЕНИЯ:

- Срокът на експлоатация на ръкавиците се влияе от експлоатацията, работната среда и грижата. С правилно използване и грижа, срокът на експлоатация може да бъде удължен.
- Почиствайте ръкавиците ръчно с вода и мек сапунен разтвор.
- Сушете бавно на въздух и дръжте далеч от източници на топлина и от пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте ръкавиците на тъмно и сухо място.
- Обозначения за инструкции за грижа (вж. етикета на ръкавицата):
 - Вж. информацията
 - Не давайте на химическо чистене
 - Не перете в перална машина
 - Не използвайте белина
 - Не сушете в сушилня
 - Не гладете



РАЗМЕР

Важно е да изберете правилния размер, за да се осигури оптимален захват при употреба. Когато избирате размери, уверете се, че няма луфт между защитните средства в зоната, в която ръкава на якето покрива ръкавиците.

В зависимост от модела, ръкавиците се предлагат в размери 06, 07, 08, 09, 10 и 12.

ПРОИЗВОДИТЕЛИ И СТАНДАРТИ:

СЕ

Този продукт отговаря на приложимите директиви на ЕС и отговаря на основните изисквания и стандарти:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420 2003 + A1 200, EN 381-7: 1999 Дизайн А.
- EN 388 Механични опасности (2016/425, CAT II).

Разделени на защитни фактори:

- А = Устойчивост на абразивни материали (Мин. 0 до макс. 4).
- В = Устойчивост на порязване от острие (Мин. 0 до макс. 5).
- С = Устойчивост на разкъсване (Мин. 0 до макс. 4).
- D = Устойчивост на пробиване (Мин. 0 до макс. 4).
- Е = Устойчивост на срязване (Ниво на изпълнение А до F).

Нива: Вж. обозначението за съответния продукт за нива от А до Е.

EN 388 : 2016



A B C D E

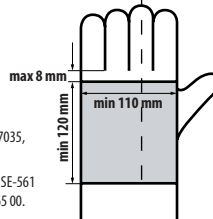
- EN 381-7 з защитни ръкавици при работа с верижни триони (2016/245, CAT III).

- Клас 0 16 m/s
- Клас 1 20 m/s
- Клас 2 24 m/s
- Клас 3 28 m/s

Нива: Вж. обозначението за съответния продукт, 0 до 3

- Дизайн А: Фигурата показва защитната област на лявата ръка

EN 381-7 :1999



Типово одобрение извършено от 0404:
RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
75007 Uppsala, Швеция.

Отговорен производител: Husqvarna AB, SE-561
82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46 36 14 65 00.

Декларация за съответствие е налична на
www.husqvarna.com. Използвайте функцията
за търсене и потърсете своя продукт.

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNIH RUKAVICA

STYLE 101/102/103/104

Pažljivo pročitajte sljedeće informacije kako biste osigurali najvišu razinu zaštite i udobnosti. Odaberite odgovarajuće zaštitne rukavice na temelju potrebe i radne okoline. Tudomaskunk szerint ismert allergén nem tartalmaz.

UPOZORENJE:

- Ovaj proizvod ne umanjuje opasnost od ozljeda, ali smanjuje stupanj ozljede na slučaju nezgode.
- Ovaj proizvod nije zamjena za sigurnu uporabu motornih pila i ne nudi potpunu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte sve sigurnosne propise koji se odnose na motornu pilu.
- A lánchrészt a gyártója utasításainak megfelelően, helyesen, két kézzel tartva kell használni.
- Rukavicu morate odstraniti ako je zaštitno područje na lijevoj ruci:
 - oštećeno.
 - neispravno oprano ili očišćeno.
 - izmijenilo svoj izvorni oblik.
 - Zaštitna svojstva rukavica smanjuju se kao posljedica gore navedenog.
- Ako su potrebni popravci, nemojte ušivati ​​zaštitni materijal ili upotrebljavati ljepilo kako biste popravili vanjski materijal. To može smanjiti zaštitna svojstva.
- Napominjemo da vlažna rukavica pruža manje siguran zahvat.
- Osigurajte da rukavica ne dođe u kontakt s oštrim ili šiljastim predmetima ili korozivnim tvarima, kao što su životinjski izmet, kiseline, ulja, otapala, gorivo ili slično. Na taj ćete način spriječiti oštećenja materijala.
- U slučaju da rukavice dođu u kontakt s benzinom, uljem, mašću ili zapaljivim materijalima, odmah ih očistite. Ne zaboravite opasnost od požara.
- Dodaci, kao što su unutarnje rukavice, mogu smanjiti zaštitna svojstva rukavica.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE/NALJEPNICE:

- Vijek trajanja rukavica ovisi o upotrebi, radnim uvjetima i njezi. U slučaju pravilne upotrebe i njege, vijek trajanja može se produžiti.
- Rukavice čistite ručno, otopinom vode i blagog sapuna.
- Sušite ih na zraku, podalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti.
- Čuvajte ih na tamnom i suhom mjestu.
- Naljepnica s uputama za održavanje (pogledajte naljepnicu na rukavici):



- Pogledajte informacije
- Nije prikladno za kemijsko čišćenje
- Nije prikladno za pranje u perilici rublja
- Ne izbjeljivati
- Nije prikladno za sušenje u sušilici
- Ne peglati

VELIČINA

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu radi postizanja maksimalnog zahvata tijekom upotrebe. A méret kiválasztásakor ügyeljen rá, hogy a kesztyűt hézag nélkül átfedje a kabát ujja. Övösen a modelle, rukavice su dostupne u veličinama 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PROIZVOĐAČI I STANDARDI:

CE

Ovaj je proizvod sukladan mjerodavnim EU smjernicama i osnovnim zahtjevima i standardima:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420 2003 + A1 200, EN 381-7: 1999 dizajn A.

- EN 388 zaštitna od mehaničkih opasnosti (2016/425, CAT II).

Podijeljeno u zaštitne čimbenike:

- A = otpornost na abraziju (min. 0 – max. 4).
- B = otpornost na posjekotine (min. 0 – max. 5).
- C = otpornost na trganje (min. 0 – max. 4).
- D = otpornost na bušenje (min. 0 – max. 4).
- E = otporno na posjekotine (teljestiméyszint: A–F).

Razine: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod za razine A do E.

EN 388 : 2016



A B C D E

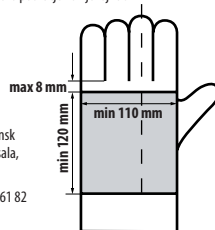
- EN 381-7 zaštitne rukavice pri radu s motornim pilama (2016/245, CAT III).

- Klasa 0 16 m/s
- Klasa 1 20 m/s
- Klasa 2 24 m/s
- Klasa 3 28 m/s

Razine: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod, 0 do 3

- Dizajn A: Na slici je prikazano zaštitno područje na lijevoj ruci

EN 381-7:1999



Odobrenje tipa proveo 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Švedska.

Odgovorni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46 36 14 65 00.

Deklaracija usklađenosti dostupna je na www.husqvarna.com. Upotrijebite funkciju pretraživanja i potražite proizvod.

UPUTSTVA ZA KORIŠĆENJE ZAŠTITNIH RUKAVICA

TIPA 101/102/103/104

Pročitajte pažljivo sledeće informacije kako biste obezbedili najviši nivo zaštite i udobnosti. Izaberite odgovarajuće zaštitne rukavice u zavisnosti od namene i radnog okruženja.

Prema našem saznanju ne postoje poznati alergeni.

UPOZORENJE:

- Proizvod ne može da otkloni opasnost od povrede u potpunosti, ali može da umanjuje stepen povrede ako do nezgode dođe.
- Ovaj proizvod ne umanjuje potrebu za bezbednim rukovanjem motornim testerama i ne pruža sveobuhvatnu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte kompletna bezbednosna pravila koja se odnose na motornu testeru.
- Motorna testera se pravilno koristi tako što se drži sa obje ruke u skladu sa uputstvom proizvođača motome testere.
- Rukavica mora da se baci ako je zaštitni deo na levoj strani:
 - Oštećen;
 - Neadekvatno opran ili očišćen;
 - Promenio prvobitni oblik;
 - Izgubio prvobitni stepen zaštite usled gore navedenog.
- Ako je potrebna popravka, nikada nemojte ušivati zaštitni materijal i nemojte koristiti lepak za popravke spojajšijih materijala. Time možete umanjiti stepen zaštite.
- Imajte na umu da vlažna rukavica ne obezbeđuje dovoljno siguran hvat.
- Postarajte se da rukavica ne dođe u kontakt sa oštrim ili šiljastim predmetima ili korozivnim supstancama kao što su životinjski izmet, kiseline, ulja, razređivači, goriva ili slično. Time ćete sprečiti oštećenja materijala.
- Odmah očistite rukavice ukoliko dođu u kontakt sa uljem, mazivom, benzinom ili drugim zapaljivim materijama. Ne zaboravite na rizik od požara.
- Dodaci poput unutrašnjih rukavica mogu da umanje učinak zaštitnih rukavica.

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE/OZNAKE:

- Na radni vek zaštitnih rukavica utiču upotreba, radno okruženje i održavanje. Pravilnom upotrebom i održavanjem radni vek može da se produži.
- Čistite rukavice ručno, rastvorom vode i blage sapunice.
- Sušite ih polako na vazduhu, udaljene od izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti.
- Čuvajte rukavice na mračnom i suvom mestu.
- Oznaka sa uputstvima za održavanje (pogledajte oznaku na rukavici):



- Pogledajte informacije
- Nemojte ih nositi na hemijsko čišćenje
- Nemojte prati u veš mašini
- Nemojte koristiti izbeljivač
- Nemojte sušiti u mašini za sušenje veša
- Nemojte peglati

VELIČINA

Veoma je važno da se izabere odgovarajuća veličina kako bi se obezbedio najsigurniji hvat prilikom korišćenja. Prilikom izbora veličine, proverite da li postoji razmak na mjestu na kome se rukav jakne preklapa preko rukavica. U zavisnosti od modela, rukavice su dostupne u sledećim veličinama: 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PROIZVOĐAČI I STANDARDI:

CE

Ovaj proizvod je usklađen sa važećim EU direktivama i ispunjava osnovne zahteve i standarde:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420 2003 + A1 200, EN 381-7: 1999 Dizajn A.
- EN 388 Mehaničke opasnosti (2016/425, CAT II).

Podeljeno na faktore zaštite:

- A=Otpornost na habanje (Min 0 do maks 4).
- B=Otpornost na sečenje (Min 0 do maks 4).
- C=Otpornost na cepanje (Min 0 do maks 4).
- D=Otpornost na bušenje (Min 0 do maks 4).
- E=Otpornost na sečenje (Nivoi performansi A do F).

Nivoi: Pogledajte oznaku za odgovarajući proizvod, nivoi od A do E.

- EN 381-7 zaštitne rukavice za rad sa motornim testerama (2016/245, CAT III).

- Klasa 0 16 m/s
- Klasa 1 20 m/s
- Klasa 2 24 m/s
- Klasa 3 28 m/s

Nivoi: Pogledajte oznaku za odgovarajući proizvod, od 0 do 3

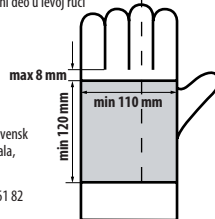
- Dizajn A: Na slici je prikazan zaštitni deo u levoj ruci

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Odobrovanje tipa izvršava 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Odgovorni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46 36 14 65 00.

Deklaracija o usklađenosti je dostupna na lokaciji www.husqvarna.com. Potražite proizvod pomoću funkcije pretrage.

УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ НА ЗАШТИТНИТЕ РАКАВИЦИ СТИЛ 101/102/103/104

Внимателно прочитајте ги следните информации за да го обезбедите највисокото ниво на заштита и удобност. Изберете ги правилните заштитни ракавици врз основа на наменските потреби и работната средина. Колку што ни е познато, нема познати алергени.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Овој производ не го елиминира ризикот од повреди, но може да го намали степенот на повреда ако се случи несреќа.
- Овој производ не е замена за безбедното работење со моторни пили и не нуди целосна заштита.
- Внимателно прочитајте ги сите безбедносни прописи што се однесуваат на моторната пила.
- Моторната пила треба да се користи правилно со двете раце според упатствата од производителот на моторната пила.
- Ракавицата мора да се **фрли** ако заштитната област на левата рака е:
 - оштетена,
 - неправилно исперена или чистена,
 - оригиналниот облик се променил.
 - Заштитните способности се намалени како резултат на работите наведени погоре.
- Ако е потребна поправка, никогаш не шијте во заштитниот материјал и не користете лепило за да го поправите надворешниот материјал. Ова може да ги намали заштитните способности.
- Запомнете дека влажна ракавица може да даде понебезбеден зафат.
- Осигурете се дека ракавицата нема да дојде во дофат со остри или наострени објекти или корозивни материји како измет од животни, киселини, масла, растворувачи, горива или слично. Со ова ќе се заштити материјалот.
- Веднаш исчистете ја ракавицата ако била во контакт со масло, подмачкувач, бензин или други запаливи материји. Бидете свесни за ризикот од пожар.
- Додатоците, како на пример внатрешни ракавици, можат да ги намалат перформансите на ракавиците.

УПАТСТВО ЗА ОДРЖУВАЊЕ/ОЗНАЧУВАЊЕ:

- Работниот век на ракавиците зависи од употребата, работната средина и нивното одржување. Животниот век може да се продолжи со правилна употреба и одржување.
- исчистете ги ракавиците на рака, со вода и благ сапунест раствор.
- Полека исушете го и чувајте го производот подалеку од извори на топлина и директна сончева светлина.
- Чувајте ги ракавиците во темна и сува облат.
- Ознаки за упатствата за одржување (видете ја ознаката на ракавицата):



- Видете ги информациите
- Не чистете на суво
- Не перете во машина за перење
- Не користете белило
- Не сушете во машина за сушење
- Не пергајте

ГОЛЕМИНА

Важно е да се избере правилната големина за да се обезбеди максимален зафат во текот на работата. Кога ја избирате големината, уверете се дека нема простор во заштитата каде што раковат од јакната не ги преклопува ракавиците. Во зависност од моделот, ракавиците се достапни во следните големини: 06, 07, 08, 09, 10 и 12.

ПРОИЗВОДИТЕЛИ И СТАНДАРДИ:

CE

Овој производ е во согласност со применливите директиви на ЕУ и одговара на основните барања и стандарди:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420 2003 + A1 200, EN 381-7: 1999 Design A.
- EN 388 Mechanical hazards (2016/425, CAT II).

Поделено во заштитни фактори:

- A=Отпорност на нагрзување (Минимум 0 до максимум 4).
- B=Отпорност на сечила (Минимум 0 до максимум 5).
- C=Отпорност на растргнување (Минимум 0 до максимум 4).
- D=Отпорност од дупчење (Минимум 0 до максимум 4).
- E=Отпорност на сечење (Нивоа на перформанси од А до F).

Нивоа: Погледнете го означувањето за дадениот производ за нивоата од А до Е.

- EN 381-7 з заштитни ракавици при работа со моторни пили (2016/245, CAT III).

- Класа 0 16 м/с
- Класа 1 20 м/с
- Класа 2 24 м/с
- Класа 3 28 м/с

Нивоа: Погледнете го означувањето за дадениот производ, 0 до 3

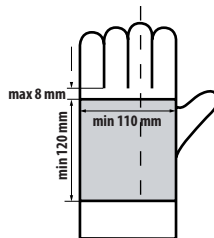
- Дизајн А: Спиката ја прикажува заштитната област на левата рака

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 :1999



Одобрувањето на видот е изведено од 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Одговорен производител: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel.: +46 36 14 65 00.

Изјавата за закономерност е достапна на www.husqvarna.com. Користете ја функцијата за пребарување и побарајте го производот.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZAŠTITNIH RUKAVICA STYLE 101/102/103/104

Pažljivo pročitajte sljedeće informacije da biste osigurali najviši nivo zaštite i udobnosti. Izaberite odgovarajuće zaštitne rukavice na osnovu potreba i radne okoline. Prema našim saznanjima, nema poznatih alergena.

UPOZORENJE:

- Ovaj proizvod ne isključuje rizik od povreda, ali smanjuje stepen povrede u slučaju nesreće.
- Proizvod nije zamjena za siguran rad motornih pila i ne pruža potpunu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte sve sigurnosne propise koji se odnose na motornu pilu.
- Motornu pilu trebate upotrebljavati ispravno objema rukama, u skladu s uputstvima proizvođača motorne pile.
- Rukavice morate baciti ako je zaštitno područje na lijevoj strani:
 - oštećeno.
 - oprano ili očišćeno na neispravan način.
 - promijenilo svoj originalni oblik.
 - Sposobnost zaštite rukavica se smanjuje kao rezultat gore navedenog.
- Ako je potrebno izvršiti popravke, nemojte ušivati zaštitni materijal ili koristiti ljepljivo za popravljivanje vanjskog materijala. To može smanjiti sposobnost zaštite.
- Imajte na umu da vlažna rukavica ne osigurava siguran zahvat.
- Pazite da rukavica ne dođe u kontakt s oštrim ili šiljastim predmetima ili korozivnim supstancama, kao što su životinjski izmet, kiseline, ulja, otopine, gorivo ili slično. Tako ćete spriječiti oštećenje materijala.
- Ako rukavice dođu u kontakt s uljem, mašću, benzinom ili drugim zapaljivim supstancama, odmah ih očistite. Ne zaboravite na rizik od požara.
- Dodaci, kao što su unutrašnje rukavice, smanjuju zaštitne sposobnosti rukavica.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE/NALJEPNICE:

- Vijek trajanja rukavica zavisi od upotrebe, radne okoline i njege. U slučaju ispravne upotrebe i njege, vijek trajanja može se produžiti.
- Očistite rukavice ručno otopinom vode i blagog sapuna.
- Sušite ih na zraku i podalje od izvora toplote i direktne sunčeve svjetlosti.
- Čuvajte ih na tamnom i suhom mjestu.
- Naljepnica s uputama za održavanje (pogledajte naljepnicu na rukavici):



- Pogledajte informacije
- Nije prikladno za hemijsko čišćenje
- Nije prikladno za pranje u mašini za veš
- Nemojte izbjeljivati
- Nije prikladno za sušenje u sušilici
- Nemojte peglati

VELIČINA

Važno je da se odabere odgovarajuća veličina kako bi se osigurao maksimalan zahvat tokom upotrebe. Pri odabiru veličina uvjerite se da nema praznine na mjestu gdje rukav jakne preklapa rukavici. Zavisno od modela, rukavice su dostupne u veličinama 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PROIZVOĐAČI I NORME:

CE

Proizvod je u skladu s primjenjivim EU direktivama i osnovnim zahtjevima i normama:

- EU regulacija 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420 2003 + A1 200, EN 381-7: 1999 dizajn A.
- EN 388 zaštitna od mehaničkih opasnosti (2016/425, CAT II).

Podijeljeno u zaštitne faktore:

- A = otpornost na abraziju (Min 0 do maks. 4).
- B = otpornost na posjekotine (Min 0 do maks. 5).
- C = otpornost na trganje (Min 0 do maks. 4).
- D = otpornost na bušenje (Min 0 do maks. 4).
- E = otpornost na posjekotine (nivoi performanse A do F).

Nivoi: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod za nivoje A do E.

EN 388 : 2016



A B C D E

- EN 381-7 zaštitne rukavice za rad s motornim pilama (2016/245, CAT III).

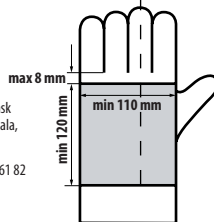
- Klasa 0 16 m/s
- Klasa 1 20 m/s
- Klasa 2 24 m/s
- Klasa 3 28 m/s

Nivoi: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod, 0 do 3

EN 381-7:1999



- Dizajn A: Na slici je prikazano zaštitno područje na lijevoj ruci



Odobrenje tipa izvršio 0404: RISE SMP Svenska Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Švedska.

Odgovorni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46 36 14 65 00.

Deklaracija usklađenosti je dostupna na www.husqvarna.com. Koristite funkciju pretrage i potražite proizvod.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ ЗАХИСНИХ

РУКАВИЦЬ АРТИКУЛ 101/102/103/104

Уважно прочитайте наступну інформацію, щоб забезпечити найвищий рівень захисту і комфорту. Виберіть правильну рукавицю на основі потреб застосування і робочого середовища. Наскільки нам відомо, рукавиці не містять відомих алергенів.

УВАГА!

- Цей виріб не усуває небезпеку травми, але у разі нещасного випадку може знизити ступінь важкості травмування.
- Цей виріб не є заміною для безпечної роботи з ланцюговими пилами й не забезпечує повного захисту.
- Уважно прочитайте всі правила безпеки, які відносяться до вашої ланцюгової пилки.
- Ланцюгову пилку при роботі необхідно утримувати обома руками, відповідно до інструкції виробника пилки.
- Рукавицю необхідно утилізувати в разі наступних проблем із захисною ділянкою на лівій руці:
 - наявність пошкодження;
 - недотримання правил прання або очищення;
 - зміна початкової форми;
 - порушення захисних властивостей у результаті вищевикладеного.
- Якщо потрібен ремонт, не шийте захисний матеріал і не використовуйте клей для ремонту зовнішнього матеріалу.
- Це може погіршити захисні властивості.
- Пам'ятайте, що волога рукавиця може забезпечити менш надійне зчеплення.
- Переконайтеся, що рукавиця не стикається з гострими або колючими предметами або корозійними речовинами, такими як попіл дров, кислоти, масла, розчинники, паливо або тому подібне. Це запобігає пошкодженню матеріалу.
- Негайно очистіть рукавицю, якщо вона стикається з маслом, мастилом, бензином або іншими легкозаймистими речовинами.
- Пам'ятайте про небезпеку загоряння.
- Аксесуари, такі як внутрішні рукавиці, можуть погіршити ефективність рукавиці.

ІНСТРУКЦІЯ З ДОГЛЯДУ/МАРКУВАННЯ:

- Строк служби рукавиць залежить від використання, робочого середовища і догляду.
- Завдяки правильному використанню та догляду строк служби може бути збільшено.
- Очистіть рукавиці вручну водою й м'яким мильним розчином.
- Повільно висушуйте на повітрі й тримайте подалі від джерел тепла й від прямих сонячних променів.
- Зберігайте рукавиці в темному й сухому місці.
- Маркування інструкції з догляду (див. етикетку на рукавиці):
 - Див. інформацію
 - Не піддавати хімічній чистці
 - Не прати у пральній машині
 - Не відбілювати
 - Не сушити в пральній машині
- Не прасувати



РОЗМІР

Важливо вибрати правильний розмір, щоб під час використання забезпечити максимальний захват. При виборі розмірів необхідно переконатися, що рукав куртки насувається на краю рукавиці і в цьому місці немає проміжку в захисті. Залежно від моделі рукавиці доступні в розмірах 06, 07, 08, 09, 10 і 12.

ВИРОБНИКИ І СТАНДАРТИ:

Є

Цей виріб відповідає чинним директивам ЄС і основним вимогам та стандартам:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2000, EN 381-7: 1999 Дизайн А.
- EN 388 Механічні небезпеки (2016/425, CAT II).

Розділені на фактори захисту:

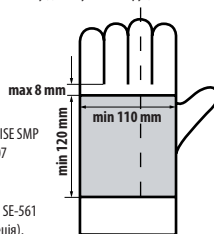
- А = Стійкість до стирання (Мін. 0 до Макс. 4).
 - В = Стійкість до розрізання лезом (Мін. 0 до Макс. 5).
 - С = Стійкість до розриву (Мін. 0 до Макс. 4).
 - D = Стійкість до проколу (Мін. 0 до Макс. 4).
 - E = Стійкість до порізів (Рівні ефективності А до F).
- Рівні: Див. маркування для виробу, про який йде мова, для рівнів А - E.
- EN 381-7 захисні рукавиці для роботи з ланцюговими пилами (2016/245, CAT III)..
 - Клас 0 16 м/с
 - Клас 1 20 м/с
 - Клас 2 24 м/с
 - Клас 3 28 м/с
 - Рівні: Див. маркування для виробу, про який йде мова, 0-3
 - Дизайн А: На малюнку показано захисту ділянку на лівій руці

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 :1999



Сертифікацію виконано органом 0404: R ISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden (м. Уппсала, Швеція).

Відповідальний виробник: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (м. Хускварна, Швеція), тел.: +46 36 14 65 00.

Із декларацією відповідності можна ознайомитись на сайті www.husqvarna.com. Користуйтеся функцією пошуку, щоб знайти потрібний продукт.

保護手袋（スタイル101/102/103/104）取扱説明書

最高峰の保護と快適性を確保するため、以下の説明を慎重にお読みください。適用ニーズと作業環境に基づく適切な保護手袋をお選びください。弊社の知る限り、既知のアレルゲン誘発物質はありません。

警告:

- 当製品は負傷の危険性を排除するものではありませんが、万が一事故が発生した場合、負傷の程度を軽減する可能性があります。
- 当製品はチェーンソーの安全な操作に代わるものではなく、また完全な保護を提供するものでもありません。
- ご使用のチェーンソーに適用される安全規則すべてを慎重にお読みください。
- チェーンソーは、製造元の取扱説明書に従い、両手で正しくお使いください。
- 手袋の左手保護エリアが下記の状態になった場合、手袋は廃棄してください。

・損傷している。

- ・誤った方法で洗われたか、クリーニングされた。
- ・元来の形状から変化してしまっただ。
- ・上記の結果、保護能力が損なわれた。

- 修繕が必要な場合は、保護材を縫い付けたり、表面素材に接着剤を使用しないでください。保護能力が低下する恐れがあります。

- 濡った手袋では安全なグリップが保証されませんのでご注意ください。
- 手袋が鋭利なものや先端が尖ったもの、動物のフン、酸、油、溶剤、燃料など腐食性物質に決して接触しないようにしてください。
- 素材の損傷を防ぎます。

・手袋が、油、グリース、ガソリンその他可燃性物質に接触した場合は、直ちに手袋を洗浄してください。火災発生の危険を常に念頭においてください。

- インナー手袋などのアクセサリは手袋の性能を損なう可能性があります。

取扱表示/ラベル表示:

- 手袋の耐用年数は使用状態、作業環境、手入れの仕方に応じて変わります。正しい使用方法とお手入れによって耐用年数が長くなります。
- 水と低刺激石けん溶液を使用し、手洗いでください。
- 空気乾燥をゆっくり行い、熱から遠ざけ、直射日光を避けてください。
- 手袋は暗く乾燥した場所に保管してください。
- 取扱表示ラベル一覧（手袋のラベルをご確認ください）:



- ・情報をご覧ください
- ・ドライクリーニング不可
- ・洗濯機使用不可
- ・漂白不可
- ・回転式乾燥機使用不可
- ・アイロン不可

サイズ

使用中、最大のグリップ力を引き出すためには、最適なサイズを選択することが重要です。サイズを選ぶときは、手袋と上着の袖の間に隙間がなく、手袋が上着に重なることを確認します。モデルによりますが、手袋のサイズは06、07、08、09、10、12です。

製造元と基準:

CE

本製品は該当するEU指令に従い、基本要件および基準を遵守しています。

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420 2003 + A1 200, EN 381-7: 1999 デザインA
- EN 388 手袋に求められる機械的必要性 (2016/425, CAT.II)。以下の保護因子に分けられます。

- ・ A = 磨耗抵抗 (最小0から最大4)
 - ・ B = 切断抵抗 (最小0から最大5)
 - ・ C = 引き裂き抵抗 (最小0から最大4)
 - ・ D = 突き刺し抵抗 (最小0から最大4)
 - ・ E = 切断抵抗 (性能レベルAからF)
- レベル: 該当製品のラベル表示で、レベルA~Eをご確認ください。

EN 388:2016



ABCDE

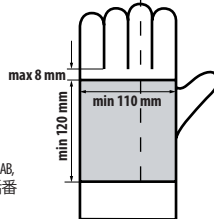
EN 381-7 チェーンソー作業用保護手袋. (2016/245, CAT.III).

- ・ クラス0.16 m/s
 - ・ クラス120 m/s
 - ・ クラス2.24 m/s
 - ・ クラス3.28 m/s
- レベル: 該当する製品のラベルを表示する、0~3

EN 381-7:1999



- デザインA: 図に表示されているのは左手の保護エリアです。



型式承認者: 0404:RISE SMP Svensk Maskingprojning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, スウェーデン。製造元: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, スウェーデン, 電話番号: +46 36 14 65 00.

適合宣言は、www.husqvarna.com から入手できます。検索機能を使って製品を検索してください。